

# **shindaiwa®**

## **Manuel de l'opérateur RS850/S Epandeur**

---

## INTRODUCTION

---

Les spécifications et descriptions ainsi que le matériel illustratif contenu dans cette publication sont aussi précis que possible. Les spécifications sont sujet a changements sans préavis. Les illustrations peuvent contenir des équipements et/ou accessoires en option et peuvent ne pas inclure tous les équipements standards. Votre équipement pourrait avoir une apparence quelque peu différente de celles montrés sur les illustrations.



Veillez lire et comprendre toute la littérature incluse. La littérature contient les spécifications et les informations de sécurité, fonctionnement, maintenance, entreposage, et assemblage spécifique ce produit. Lire les codes QR dans le manuel

de l'utilisateur pour informations supplémentaires.



Pour plus de littératures incluant les manuel de sécurité là ou applicable, ou questions concernant les termes utilisés dans ce manuel, visitez:

<https://www.echo-usa.com/manuals>

OU



<https://www.shindaiwa-usa.com/manuals>

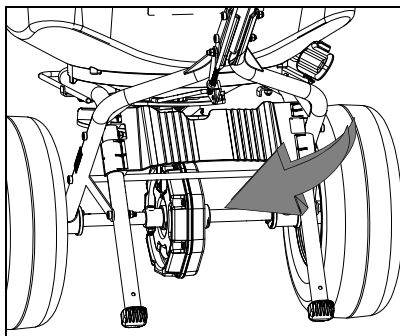
---

## INFORMATIONS D'ENTRETIEN

---

### Pièces et numéro de série

Les pièces authentiques Shindaiwa et les pièces et assemblages Shindaiwa pour vos produits Shindaiwa sont disponibles uniquement auprès d'un détaillant Shindaiwa autorisé. Lorsque vous avez besoin d'acheter des pièces toujours avoir le numéro de modèle et le numéro de série de l'unité avec vous. Pour référence future, écrire ces numéros dans l'espace ci-dessous.



No Modèle. \_\_\_\_\_ No Série. \_\_\_\_\_

### Entretien

L'entretien de ce produit au cours de la période de garantie doit être effectué par un centre de service Shindaiwa autorisé. Pour le nom et l'adresse du centre de service Shindaiwa le plus près de chez vous, demandez à votre détaillant ou appeler: 1-877-986-7783. L'information de détaillant est également disponible sur [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com). Lorsque vous présentez votre unité pour réparation / entretien de garantie, la preuve d'achat est requise.

### Soutien aux produits de consommation

Si vous avez des questions concernant l'application, l'entretien ou la maintenance de ce produit vous pouvez appeler le département de soutien aux produits de consommation Shindaiwa au 1-877-986-7783 de 08:00 à 17:00 (heure normale centrale) du lundi au vendredi. Avant d'appeler, veuillez connaître le modèle et le numéro de série de votre unité.

### Enregistrement de produit

Pour assurer une couverture de garantie sans soucis, il est important d'enregistrer votre équipement Shindaiwa en ligne à [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com) ou en remplissant la feuille d'enregistrement de garantie dans ce manuel. L'enregistrement de votre produit confirme votre couverture de garantie et fournit un lien direct entre vous et ECHO, si nous jugeons nécessaire de communiquer avec vous.

## Littérature additionnelle

En plus de trouver de la littérature en ligne, les informations sont disponibles chez votre détaillant avec service autorisé Shindaiwa ou en contactant ECHO Incorporated, 400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047, (1-800-432-ECHO (3246)).

## SÉCURITÉ

### Consignes de sécurité



## AVERTISSEMENT

*Lire attentivement ces instructions avant utilisation. Une mauvaise utilisation du produit ou le non-respect des instructions peut entraîner une panne du produit ou des blessures. Pour utiliser ce produit en toute sécurité, vous devez lire et suivre toutes les instructions avant de l'utiliser.*



## AVERTISSEMENT

*Cause de cancer et d'effets nocifs sur la reproduction.  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)*

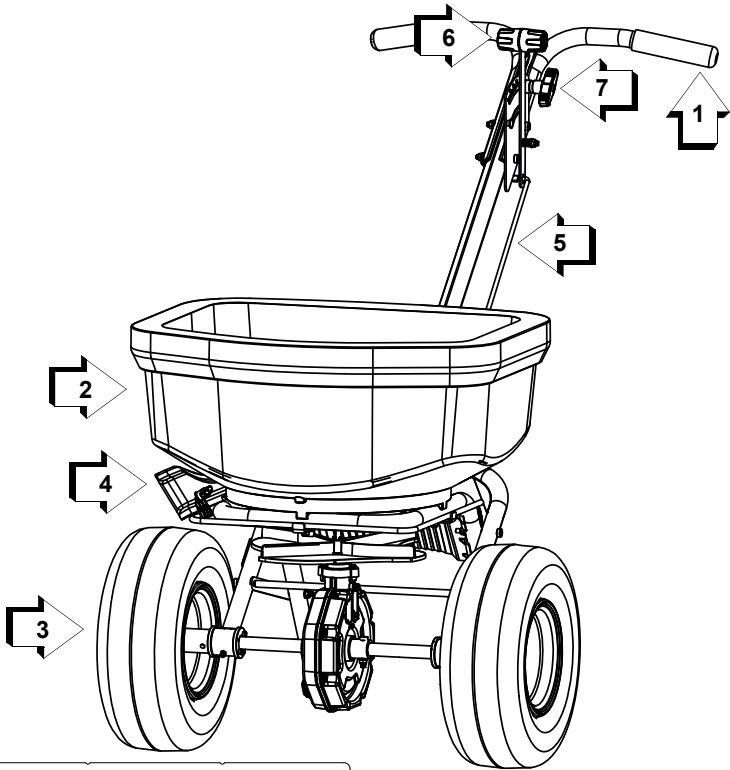


## AVERTISSEMENT

- ◆ Ne laissez personne manipuler l'épandeur en l'absence d'instructions appropriées.
- ◆ Ne permettez pas aux enfants de manipuler l'épandeur.
- ◆ Portez tous les équipements de protection recommandés par le fabricant des produits chimiques.
- ◆ Lisez et suivez les instructions et les avertissements figurant sur l'étiquette des produits chimiques pour la manipulation et l'application des produits chimiques que vous prévoyez épandre - les paramètres d'application fournis ne sont que des directives.

DESCRIPTION

Localisez la ou les étiquettes de sécurité sur votre appareil. Assurez-vous que le ou les étiquettes sont lisibles, que vous comprenez leurs instructions car vous devez les appliquer. Si une étiquette n'est pas lisible, demandez une nouvelle étiquette à votre concessionnaire. L'étiquette de sécurité est fournie à titre d'exemple uniquement. Votre étiquette peut être légèrement différente.



<p><b>Reading comprehension chart / Coudre compréhensif / Ripper lesen in die Sprache übersetzen</b></p>										
Abendessen	1	2	11	12	13	14	15	16	17	18
Schnee	12	23	34	35	46	47	58	69	70	81
Ergebnis	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
RECHNE	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21

<p><b>Reading to translate chart / Aidez-vous à traduire / Ripper lesen in die Sprache übersetzen</b></p>									
Reading	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Answer	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Rephrase	1	2	3	4	5	6	7	8	9

**Instructions / Instrucciones:**  
 Use proper / Utilisez le / Ripper lesen in die Sprache übersetzen.  
**Warning / Avertissement:**  
 Read the appropriate instructions before using the trimmer.  
 Lire les instructions appropriées avant d'utiliser le coupe-bordure.  
 Lesen Sie die entsprechenden Anweisungen vor dem Gebrauch des Rasenmähdreschlers.

**Gas Gate Adjustment / Contrôleur**  
 ajuste de la porte / Ripper  
 ajustement de la porte  
 d'admission

**Apply / Applique / Applique**  
 the label / le / Ripper lesen in die Sprache übersetzen.  
 Appliquez / Appliquez / Appliquez  
 l'étiquette / l'étiquette / l'étiquette  
 sur l'appareil / sur l'appareil / sur l'appareil.  
 Coloque a etiqueta / Coloque a etiqueta / Coloque a etiqueta  
 no equipamento / no equipamento / no equipamento  
 antes de usá-lo / antes de usá-lo / antes de usá-lo.  
 Collez l'étiquette / Collez l'étiquette / Collez l'étiquette  
 sur l'appareil / sur l'appareil / sur l'appareil  
 avant de l'utiliser / avant de l'utiliser / avant de l'utiliser.

SHINDAIWA Group and Headquarters  
 100171101, Shindaiwa (USA) Holdings  
 CORPORATION, 2000 W. Douglas Boulevard  
 DEERFIELD BEACH, FL 33442-1001  
 www.shindaiwa.com

- 1 Poignées
- 2 Trémie
- 3 Roues
- 4 Déflecteur réglable
- 5 Tige de commande supérieure
- 6 Levier de contrôle de porte
- 7 Limiteur de réglage de porte

**CONTENU**

---

Le produit que vous avez acheté a été partiellement pré-assemblé en usine pour votre commodité. En raison des restrictions d'emballage, un certain assemblage peut être nécessaire.

Après avoir ouvert le carton, vérifiez si le contenu est en parfait état. Avisez immédiatement votre détaillant ou votre concessionnaire si une pièce est endommagée ou manquante. Utilisez la liste de contenu pour vérifier s'il y a des pièces manquantes.

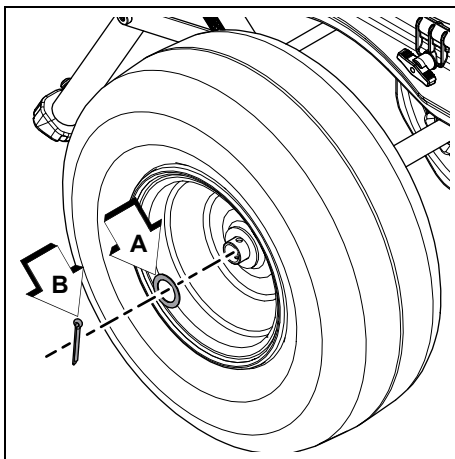
- 1 Assemblage de la trémie
- 2 Roues
- 1 Assemblage de la poignée supérieure
- 1 Tige de commande supérieure
- 1 Tige de commande inférieure
- 1 Assemblage de la charnière
- 2 Boulons 5 x 60
- 1 Boulons 5 x 50
- 4 Écrous à embase
- 1 Écrou hexagonal
- 1 Rondelle
- 1 Goupille fendue
- 1 Axe d'articulation
- 1 Vis sans fin à dents
- 1 Grille
- 1 Couvercle de trémie
- 1 Déflecteur arrière

- 1 Manuel de l'utilisateur
- 1 Déclaration de garantie

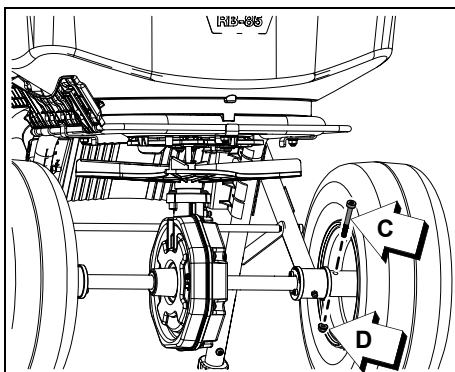
## ASSEMBLAGE

### Installez des roues et une poignée

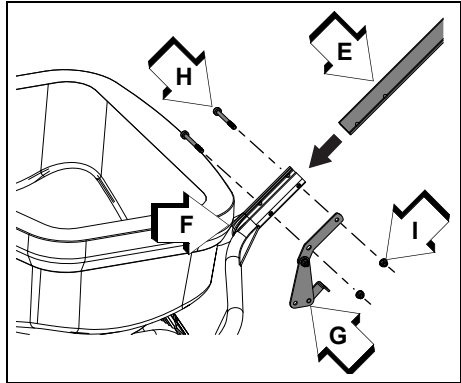
1. Installez la roue droite et fixez-la avec une goupille fendue (A) (B).



2. Installez la roue gauche et fixez-la avec un boulon de 6 x 50 mm (C) et un écrou à embase de 6 mm (D).

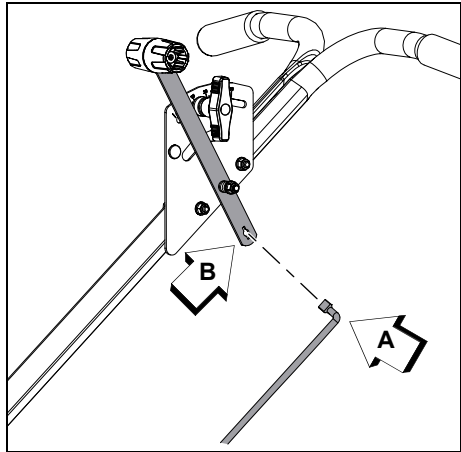


3. Installez la poignée supérieure (E) dans le support de poignée inférieur (F). Fixez la charnière (G) orientée comme indiqué, et fixez-la avec deux boulons de 6 x 60 mm (H) et deux écrous à embase de 6 mm (I).



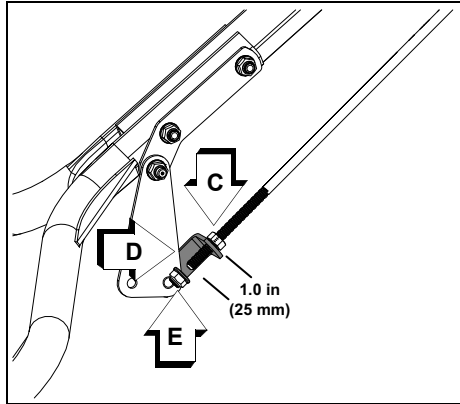
**Installez les tiges de contrôle**

1. Insérez l'extrémité de la patte de la tige de commande supérieure (A) dans le trou fendu du levier de commande de la porte (B). Tournez la tige dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit parallèle à la poignée.

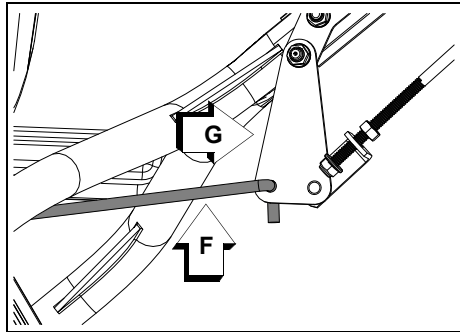




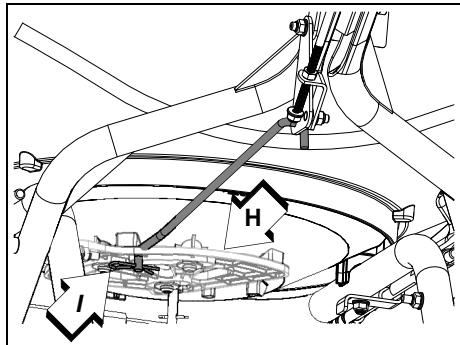
2. Enfilez l'écrou de 6 mm (C) à l'extrémité de la tige de commande supérieure jusqu'à 25,4 mm (1 po) du bas de la tige. Insérez l'extrémité fileté de la tige dans le trou situé sur le bras de charnière (D). Ensuite, enfitez l'écrou à embauche de 6 mm (E) sur la tige.



3. Insérez la tige de commande inférieure (F) dans la charnière (G), comme indiqué.

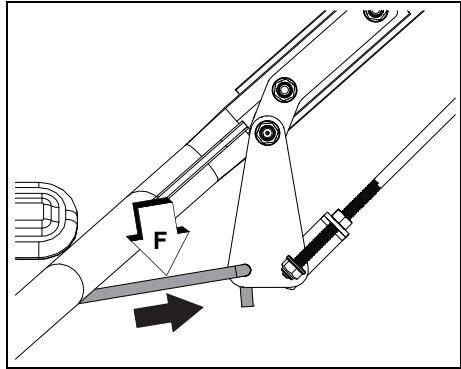


4. Insérez l'autre extrémité de la tige de commande inférieure dans le trou situé sur la commande de porte (H), comme indiqué, et fixez-le avec la broche (I).

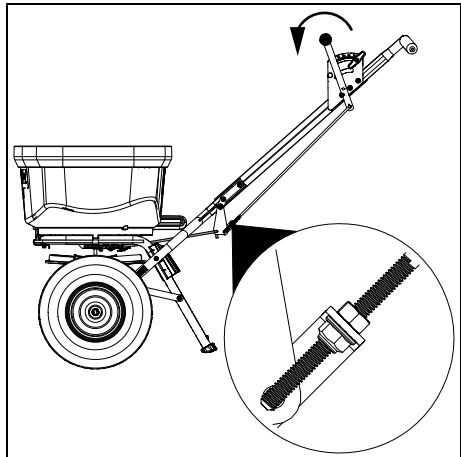


Remarque: Certaines parties ont été retirées du graphique pour plus de clarté.

5. Tirez la tige de commande inférieure (F) vers l'arrière jusqu'à ce que la porte soit complètement fermée.

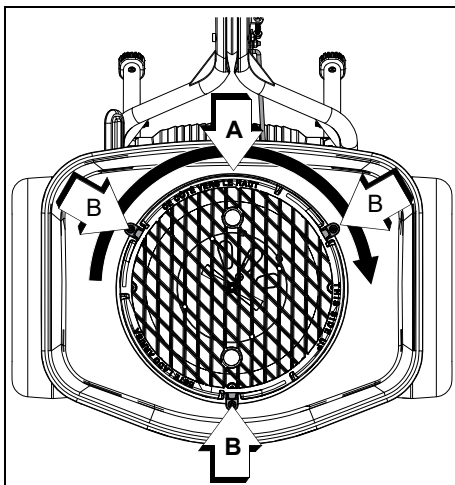


6. Positionnez le levier de commande de la porte complètement vers l'avant et serrez l'écrou de tige de commande supérieur et l'écrou à embase comme indiqué.



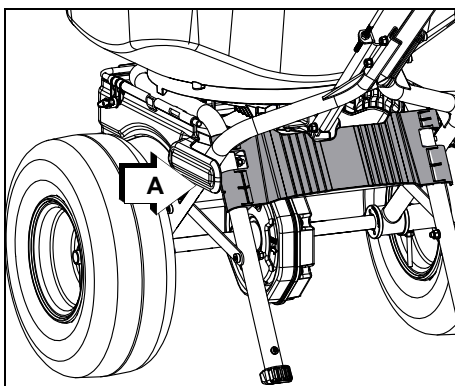
## Installez la grille

1. Alignez les encoches dans la grille (A) avec des languettes (B) dans la trémie. Installez la grille dans la trémie. Tournez la grille dans le sens horaire pour la verrouiller en place.



## Défecteur arrière

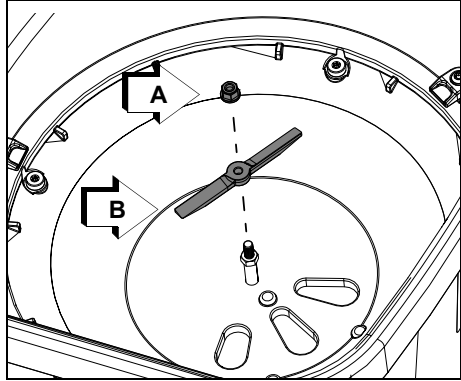
1. Installez le déflecteur arrière (A) comme indiqué.



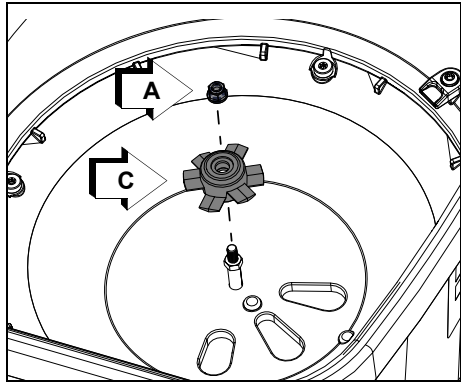
## Changez de vis sans fin

Remarque: Reportez-vous à la section d'opération pour plus d'informations sur la sélection de la vis sans fin correcte.

1. Retirez la grille.
2. Retirez l'écrou à embase (A) et la vis sans fin à barre (B) de l'arbre d'engrenage.



3. Installez la vis sans fin à dents (C) sur l'arbre d'engrenage et fixez-la avec l'écrou à embase (B).
4. Réinstallez la grille.



## AVIS

*Assurez-vous que la vis sans fin à dents est orientée comme indiqué.*

## Vérifiez la pression des pneus

# AVIS

Les pneus doivent être gonflés à 15 psi. Assurez-vous que la pression des pneus ne dépasse pas 30 psi.

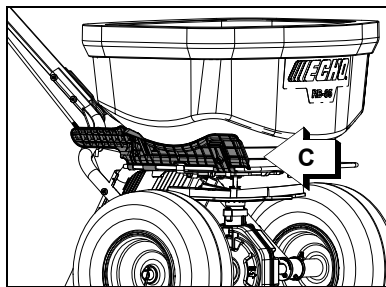
## FONCTIONNEMENT

### Instructions d'application

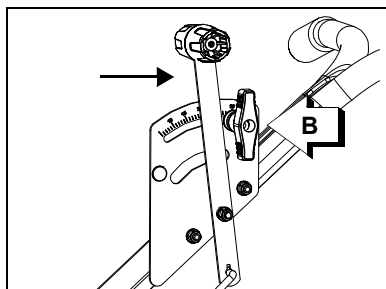
## ⚠ ATTENTION

**DANGER DE BASCULEMENT.** L'unité peut basculer sur un sol inégal. Remplissez toujours la trémie sur un sol plat et éloignez les passants. Sinon, des blessures corporelles sont possibles.

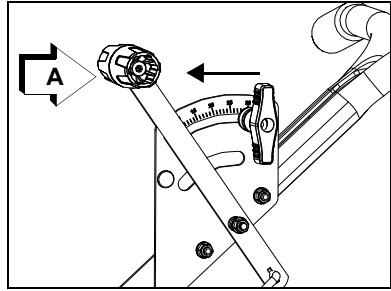
1. Ajustez le déflecteur (C) à l'angle souhaité pour choisir la portée de l'épandage.



2. Tirez le levier de commande de porte vers l'arrière pour régler la porte à la taille d'ouverture souhaitée. Utilisez le limiteur de réglage de la porte (B) pour limiter la taille de l'ouverture de la porte.



3. Poussez le levier de commande de porte (A) vers la position avant maximale pour fermer la porte. Remplissez la trémie avec le produit souhaité. Remplissez la trémie dans une zone qui ne sera pas endommagée par le produit déversé.



4. Démarrez l'épandeur pendant son déplacement. Tirez le levier de commande de la porte vers l'arrière pour activer le flux du produit.
5. Déplacez le levier de commande de la porte vers l'avant pour fermer la porte avant de tourner ou d'arrêter.

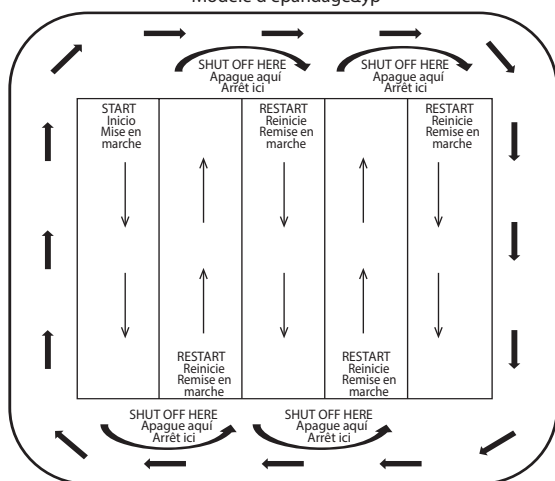
## AVIS

*L'unité est livrée avec la vis sans fin à barres installée en usine. Elle est destinée aux applications générales d'entretien des pelouses, telles que l'épandage des engrais, herbicides, pesticides, semences et autres matériaux à écoulement libre. Utilisez la vis sans fin à dents pour les matériaux plus denses, tels que les suppléments minéraux pour pelouse. Reportez-vous à la section Assemblage pour les instructions d'installation.*

Setting comparison chart / Cuadro comparativo / Régler selon la charte de comparaison																																						
Shindaiwa	9	10	11	11	12	13	14	14	15	16	17	19	20	22	23	25	26	28	30																			
Scotts	2	2.5	3	3.25	3.5	4	4.75	5	5.5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15																			
Earthway	12	13	13.5	14	14.3	14.5	15	16	17	18	20	21	22	23	24	25	26	27	28																			
LESCO	4	5	5.5	6	7	8	9	9	9.5	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19																			

Setting by granular size   Ajuste por tamaño granular / Régler selon la taille des granules					
Setting	1 - 10	11 - 12	13 - 14	16 - 17	20 - 30
Ajuste	Pesticidas	Weed Control	Fertilizer	Overseeding	New lawn
Réglage	Pesticidas	Control de hierba	Fertilizante	Resiembra	Nuevo césped
	Pesticide	Contrôle des mauvaises herbes	Fertilisation	Sursembrer	Pelouses neuves

Sample Spread Pattern  
Muestra del patrón de distribución  
Modèle d'épandage typ



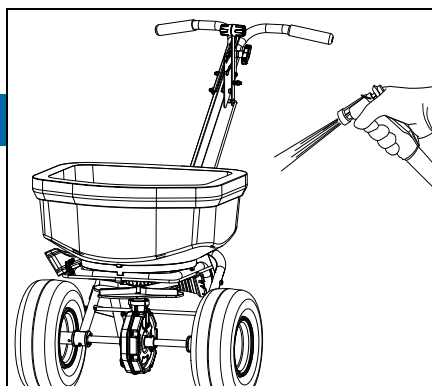
## ENTRETIEN

### Nettoyage de l'épandeur

#### AVIS

Évitez de pulvériser directement sur le boîtier de l'engrenage et n'utilisez pas de nettoyeur haute pression sur l'épandeur.

1. Lavez l'épandeur avec un tuyau d'arrosage après chaque utilisation.

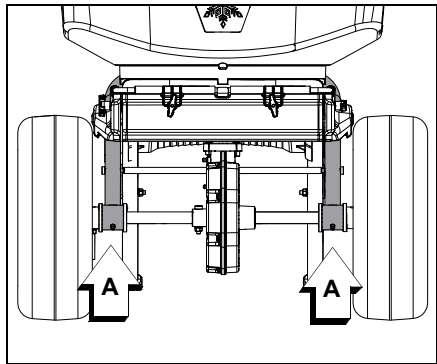
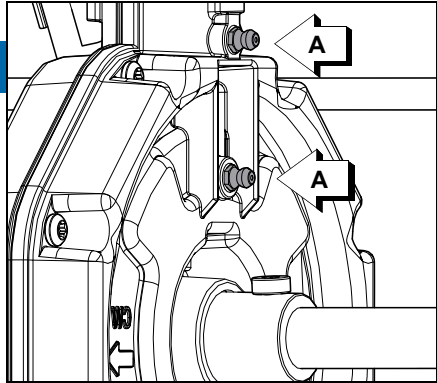


## Lubrification

**AVIS**

*Lubrifiez le boîtier d'engrenage et l'essieu une fois par saison.*

1. Boîtier d'engrenage et essieu : Éliminez les débris sur les raccords de graisse (A). Appliquez 1-2 doses de graisse à base de lithium avec un pistolet à graisse approprié. Nettoyez l'excès de graisse sur les raccords de graisse.





---

**CARACTÉRISTIQUES**


---

MODÈLE	RS850
Longueur	1 194 mm (47 po)
Largeur	654 mm (25,75 po)
Hauteur	952 mm (37,50 po)
Poids	16,20 kg (35,80 lb)
<b>Capacité</b>	
Poids	38,50 kg (85 lb)
Volume	43,90 L (1,55 pi) <sup>3</sup>
Hauteur de chargement	641 mm (25,25 po)
<b>Roues et pneus</b>	
Diamètre du pneu	305 mm (12 po)
Type de pneu	Pneumatique
Pression recommandée	103,4 kPa (15 psi)

---

**ENREGISTREMENT DE PRODUIT**

---

**Merci d'avoir choisi Shindaiwa Power Equipment**

SVP allez sur <http://www.shindaiwa-usa.com> afin d'enregistrer vos unités neuves en ligne. C'est RAPIDE et FACILE! NOTE: Vos informations ne seront jamais vendues ou utilisées inadéquatement par ECHO Incorporated. L'enregistrement des unités nous permet de vous contacter dans l'éventualité improbable d'un rappel ou d'une mise à niveau technique ainsi que certifier que vous en êtes le propriétaire en cas de besoin d'une réparation sous garantie.

Si vous n'avez pas accès à l'internet vous pouvez compléter le formulaire ci-inclus et le poster à l'adresse suivante:

***ECHO Incorporated, Product Registration, PO Box 1139,  
Lake Zurich, IL 60047.***

**shindaiwa®** PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

**ONLINE OPTION:** Register online and save a stamp! You will be able to receive product information and special offers. Simply go to: [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com)

**OPCIÓN POR INTERNET:** Regístrese en la página web y ahorre una estampilla! Le alertarán sobre actualizaciones del producto y/o se le enviara información sobre los nuevos productos Shindaiwa y las ofertas especiales. Simplemente visite: [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com)

**OPTION EN LIGNE:** Enregistrez en ligne et économisez un timbre! Vous recevrez des alertes sur les mises à jour des produits Shindaiwa et les mises à jour de produit ainsi que les offres spéciales. Simplement visitez le: [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com)

Please Print : Por Favor Escribe Con Letra De Mólde : En Lettre Carré S.V.P. **Confidential: Information provided will not be shared or sold**

**Primary use of tool:**  Professional  Homeowner  Rental Equip.  
 Uso primario de la herramienta:  Profesional  Dueño de casa  Alquiler

**Usage principal:**  Professionnel  Résidentiel  Location

**Do you wish to receive periodic Shindaiwa product information and special offers by e-mail?**  Yes  No  
 ¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electrónico sobre el producto Shindaiwa?  Yes  No

**Do you wish to receive periodic Shindaiwa product information and special offers by e-mail?**  Oui  Non  
 Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits Shindaiwa et les offres spéciales par courrier électronique ?  Oui  Non

**Did you visit the Shindaiwa website before purchasing your product?**  
 Yes  No  
 Visité usted la página web Shindaiwa antes de comprar su producto?  
 Si  No

**Avez-vous visité le site d'Shindaiwa avant de procurer votre produit?**  
 Oui  Non

**What factor(s) most influenced your purchase?**

Performance  Price  Dealer  
 Reliability  Prior Experience  Quality  Warranty  
 Friend/Family  Brand  Quality

**¿Qué factor(es) influyó más en su compra?**

Funcionamiento  Precio  Distribuidor  
 Confiabilidad  Experiencia Anterior  Calidad  Garantía  
 Amigo/Familia  Marca  Garantía

**Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus?**

Performance  Prix  Marchand  
 Fiabilité  Expérience  Qualité  Garantie

**Model Number :** Numero del Modelo: No. de modèle / Serial Number : Numero de Serie : No. de série

**Resist your purchase unless you are unable to do so. Do not return your product until you have received the part of loss.** El producto no debe ser devuelto hasta que se haya recibido la parte de pérdida. Como el aviso de tiempo de servicio o la renovación del producto y verificación de propiedad en caso de robo o pérdida. : Résistez à la livraison de votre produit si vous n'êtes pas incapable de le faire. Ne retournez pas votre produit jusqu'à ce que vous ayez reçu la partie de perte. Remettez le produit à la livraison de votre produit si vous n'êtes pas incapable de le faire. Ne retournez pas votre produit jusqu'à ce que vous ayez reçu la partie de perte.

1.877.986.7783 [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com) X7571120102 02-2012

N30900001001 - N3090000999999

N30700001001 - N3070000999999

**shindaiwa<sup>®</sup>**

**ECHO INCORPORATED**

400 Oakwood Road

Lake Zurich, IL 60047

**[www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com)**